

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 123/124 (1944)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

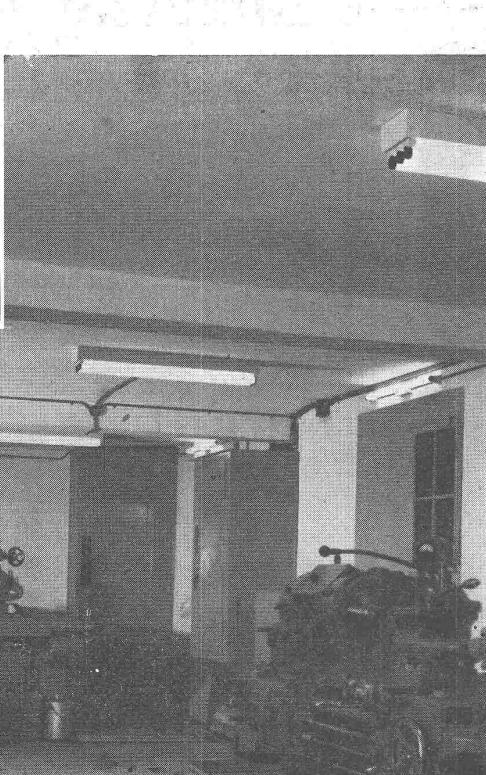
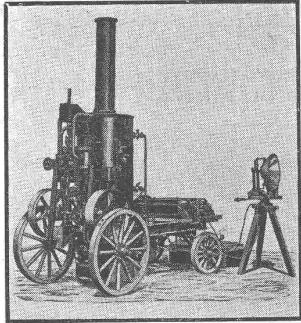
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SIEMENS

BELEUCHTUNGS- TECHNIK

BERATUNG

in allen licht- und beleuchtungs-
technischen Fragen

für

INDUSTRIE - GEWERBE - HANDEL
SCHULEN - SPORTPLÄTZE
VERKEHR

1873 Fahrbare Siemens-Scheinwerfer-Anlage
1943 Werkstattbeleuchtung mittels
Leuchtstoffröhren

SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH-LAUSANNE
ABTEILUNG SIEMENS-SCHUCKERT

Fabrik- und Treppenhausfenster

GEILINGER & CO.
Eisenbau-Werkstätten
WINTERTHUR

CTW
MUTTENZ

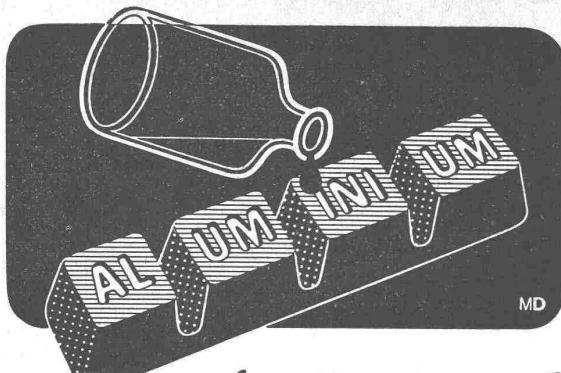
seit 50 Jahren
führend in:

Dauer-Dachpappen
Isolier-Pappen
Abdichtungsplatten
Isolierpapieren
Teer- und
Asphaltpapieren
Verdunkelungs- und
Spezial-Pappen
aller Art

Muster und Angebote
unverbindlich

Muttentz	Tel. 9 30 22
Zürich	" 3 11 77
	3 01 65
Bern	2 43 32
St. Gallen	" 2 61 65
Lausanne	3 20 13
Geneve	" 4 63 19

CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE A.G. MUTTENZ-BASEL
gegründet 1887 **USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A. MUTTENZ-BALE**
Altestes und leistungsfähigstes Unternehmen dieser Branche



Säurebeständig?

Noch ist dieses Ziel nicht für alle Säuren erreicht. Eine ganz hervorragende Beständigkeit gegen Milchsäure, Essigsäure, Weinsäure, Fruchtsäuren wie Apfelsäure etc., schweflige Säure, Fettsäuren bietet indessen die Anwendung unseres verbesserten Oberflächenverfahrens

J. P. EMATAL

J. P. Ematal ist allen bisherigen Verfahren der anodischen Oxydation chemisch weit überlegen. In Verbindung mit speziell hergestelltem Aluminium und Aluminiumlegierungen ist die Schutzwirkung ganz hervorragend. Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns.

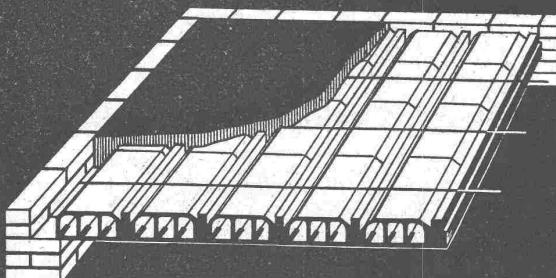
Wir beraten Sie gerne kostenlos

**ALUMINIUM-SCHWEISSWERK A.G.
SCHLIEREN / ZÜRICH**

TEL. 9176 96

K. Ottiker
BETONBALKENFABRIK
OBERRIEDEN A.G.
Zürich

Man schätzt die Ottiker-Decke, weil sie rasch verlegt, zuverlässig und preiswert ist. Auskünfte und Preisofferten durch Büro Zürich, Jenatschstraße 1, Telephon 7 45 78



Schalungslose Steghohlkörper-Decke

ELEKTRISKA SVETSNINGS-AKTIEBOLAGET

(ESAB)

GÖTEBORG - SCHWEDEN

Jubiläums-Wettbewerb mit Preis-Ausschreiben 1944

anlässlich des 40-jährigen Bestehens der ESAB.

Die General-Direktion der ESAB, Göteborg-Schweden, eröffnet anlässlich ihres 40-jährigen Bestehens einen Wettbewerb mit Preisausschreiben, welcher die Nutzung, Erfolge und Weiterentwicklung der

LICHTBOGENSCHWEISSUNG

in technischer, wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht darlegen und fördern soll, um die Anwendung der Lichtbogen-Schweissung noch nützlicher zu gestalten.

Der Wettbewerb erfolgt in zwei Hauptgruppen:

- a) **UMSTELLUNG bekannter Stahlbauweisen auf die Ausführung geschweisster Konstruktionen;**
- b) **NEU-KONSTRUKTIONEN.**

Er erstreckt sich auf folgende Fach-Abteilungen:

- I) Maschinenbau, einschliesslich elektrische Maschinen.
- II) Schiffbau.
- III) Flugzeugbau.
- IV) Brücken-, Hoch- und Wasserbau.
- V) Fahrzeug- und Wagonbau. Transport-Einrichtungen.
- VI) Grössere Druckbehälter und Hohlkörper, sowie Rohre.

Die Wettbewerbseingaben haben spätestens bis zum

31. MAI 1944

zu erfolgen. Sie können in schwedischer, norwegischer, dänischer, englischer oder deutscher Sprache abgefasst sein. Die Wettbewerber dürfen nur eine einzige Arbeit einreichen. Am Wettbewerb können Fachleute jeder Nationalität teilnehmen. Die Jury ist wie folgt zusammengesetzt:

Vorsitzender des Hauptkollegiums:

Axel F. Enström, Kommerzienrat, Professor, Vorsitzender der Schweisskommission der schwedischen Akademie der Ingenieurwissenschaften.

Vorsitzende des Abteilungskollegiums:

- I. **G. Boestad**, Professor an der Königl. Technischen Hochschule, Stockholm.
- II. **H. Qvistgaard**, Marineoberdirektor.
- III. **C. Sparre**, Graf, Flugoberdirektor.
- IV. **Sven Hultin**, Professor, ehem. Rektor an der Chalmers Technischen Hochschule, Göteborg.
- V. **G. Dahlbeck**, Generaldirektor bei der Königl. schwedischen Reichseisenbahnverwaltung.
- VI. **Erik V. Gabrielson**, Bureaucrat in der schwedischen Reichsversicherungsanstalt.

Uebrige Mitglieder:

- O. Forsman**, Doktor, Oberdirektor der Staatlichen Prüfungsanstalt, Stockholm.
- R. Woxén**, Professor, Rektor an der Königl. Technischen Hochschule, Stockholm.
- W. Weibull**, Professor an der Königl. Technischen Hochschule, Stockholm.

Dem Hauptkollegium der Jury stehen 25 000.— schwedische Kronen zur Verfügung, die folgendermassen verteilt werden:

Preis	Schwed. Kronen	Preis	Schwed. Kronen
1.	10 000.—	5.	1 000.—
2.	5 000.—	6.	700.—
3.	2 500.—	7.	500.—
4.	1 250.—	8.	250.—

Die restliche Summe ist zum Ankauf noch einiger weiterer Arbeiten bestimmt.

Die Veröffentlichung des Wettbewerbs-Ergebnisses wird anlässlich der feierlichen Begehung des 40-jährigen Jubiläums der ESAB in Göteborg Ende 1944 stattfinden.

Das Programm des Wettbewerbes kann beim Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für die Materialprüfungen der Technik, Zürich, Leonhardstrasse 27 bezogen werden, welches ergänzende Auskünfte erteilt.

S.T.S.

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 35426 — Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH.
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate.
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

MASCHINEN-ABTEILUNG

- 23 **Dipl. Elektroingenieur od. -Techniker** mit Erfahr. im Apparate- u. Transformatorenbau, Versuchslabor.-Prax. erw. Baldigt. Schweiz.
25 **Elektrotechniker**, Inh. Telephonkonz. A für Acquisition von Telephon- u. Gegenstprechkanl. Zürich.
27 **Elektrotechniker** (Technikum für Verkauf- u. Proj.-Bureau). Deutsch, franz. Fabr. elektr. Apparate. Schweiz.
29 **Techniker-Kaufmann** als Korrespondent u. für Aussendienst. Deutsch, franz. Erfahr. im Fahrzeugbau. Nordostschw.
31 **Ingenieur** (Hochschule) Kenntn. in Metallogr., Werkstoffkunde, Festigkeitsuntersuchungen, etc. Ostschweiz.

33 **Elektrotechniker** (Technikum), Prax. in Projekt u. Konstr. von Schalttafeln und Schaltanl. Ca. 35 Jahre. Ostschweiz.

37 **Dipl. Elektroingenieur u. Elektrotechniker** mit Prax. in Hochfrequenz-Techn., u. Kennt. in Elektronenröhren f. Offerten u. Vertriebswesen. Ostschweiz.

BAU-ABTEILUNG

- 34 **Dipl. Hochbautechniker** mit Bureau- u. Bauplatzprax. für Industrie-Untern. Sofort. Ostschweiz.
36 **Vermessungstechniker**, mit Prax. Nähe Zürich.
38 **Hochbautechniker** m. Praxis für Bureau. Sofort. Ostschweiz.
40 **Hochbautechniker** für Bureau u. Bauplatz. Sofort. Zürich.
42 **Hochbautechniker** für Werkpl. u. Aufnahmen. Sofort. Ostschweiz.
44 **Hochbautechniker** für Abrechn., Planänderungen, Aufnahmen, etc. Kt. Zürich.
46 **Hochbautechniker** für Bureau. Sofort. Kt. Zürich.
48 **Tiefbautechniker** mit Prax. Sofort. Kt. Zürich.
50 **Hochbautechniker** mit Bureau- u. Bauplatzprax., kaufm. Kenntn. erw. Schweiz.
52 **Hochbautechniker od. Architekt** für Wettbewerbsarb. Sofort. Zürich.
54 **Hochbautechniker** mit Bureauprax. Eintr. 1. Febr. 1944. Zürich.
56 **Hochbautechniker**. Sofort. Schweiz.
60 **Hochbautechniker** für Ausführungspl. Sofort. Zürich.
62 **Hochbautechniker** mit Bureauprax. Sofort. Kt. Tessin.

Schweizerische Bundesbahnen**Gesucht:****Drei Ingenieure**

als Nachwuchs für den Zugförderungs- und Werkstättedienst.

Erfordernisse:

Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Maschinen- oder Elektroingenieur. Werkstätte- und Fahrdienstpraxis. (Diese kann eventuell nachgeholt werden.)

Sprachenkenntnisse:

Zwei Ingenieure: Deutsch als Muttersprache und Französisch.

Ein Ingenieur: Italienisch als Muttersprache und Deutsch.

Besoldung:

450 Fr. bis 500 Fr. monatlich nebst den gesetzlichen Zulagen.

Anmeldungstermin: 12. Februar 1944.**Anmeldung:** Schriftlich an die Generaldirektion der SBB Bern.**Diensteintritt:** So bald als möglich.**DIPL. HOCHBAUTECHNIKER**

29 Jahre, mit praktischen Kenntnissen im Tiefbau, speziell Vermessungswesen, In- und Auslandspraxis, sucht Vertrauensstelle in Bauunternehmung oder Architekturbureau. — Offerten unter Chiffre Hc. 2097 T. an Publicitas Thun.

Erfolgreicher **Architekt** in Zürich sucht zu seiner Entlastung künstlerisch befähigten initiativen **Mitarbeiter.**

Bei Konvenienz Gelegenheit zur späteren Geschäftsübernahme. Offerten mit handgeschriebenem curriculum vitae und Foto unter Chiffre Z. O. 77 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

„Der Diplom-Architekt der Abt. Baukunst der Hochschule für Baukunst und bildende Künste in Weimar steht dem Diplom-Ingenieur gleich“

**TECHNIKUM
DES KANTONS ZURICH IN
WINTERTHUR**

Hochbau, Tiefbau, Maschinenbau, Elektrotechnik (Starkstrom- und Fernmeldetechnik), Chemie, Handel.

Anmeldefrist: 15. Jan. bis 15. Febr. 1944

Aufnahmeprüfungen: Im März 1944

Unterrichtsbeginn: 24. April 1944

Nähere Angaben enthält das Programm mit seinen Beilagen; es wird gegen vorherige Einzahlung von 60 Rp. auf Postcheckkonto VIII b 366 zugestellt. Anmeldeformulare gratis.

Die Direktion des Technikums

Die exakte Ausarbeitung von

**Kostenvoranschlägen
Abrechnungen
Werkzeichnungen**

für Hochbauten übernimmt erfahrener Architekt. Anfragen unter Chiffre Z. J. 114 an Mosse-Annoncen, Zürich.

ARCHITEKT

37 Jahre alt, Auslandschweizer, mit besten Referenzen, z. Zt. bei ausländischer Stadtverwaltung in leitender Stellung, wünscht ab 1. März 1944 mit gut beschäftigtem, älterem Schweizerkollegen zusammenzuarbeiten. Gemeinsame Uebernahme von grossen Auslandsaufträgen nach Kriegsende möglich. — Anfragen unter Chiffre Z. E. 89 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**Uebersetzungen
Englisch und Russisch**

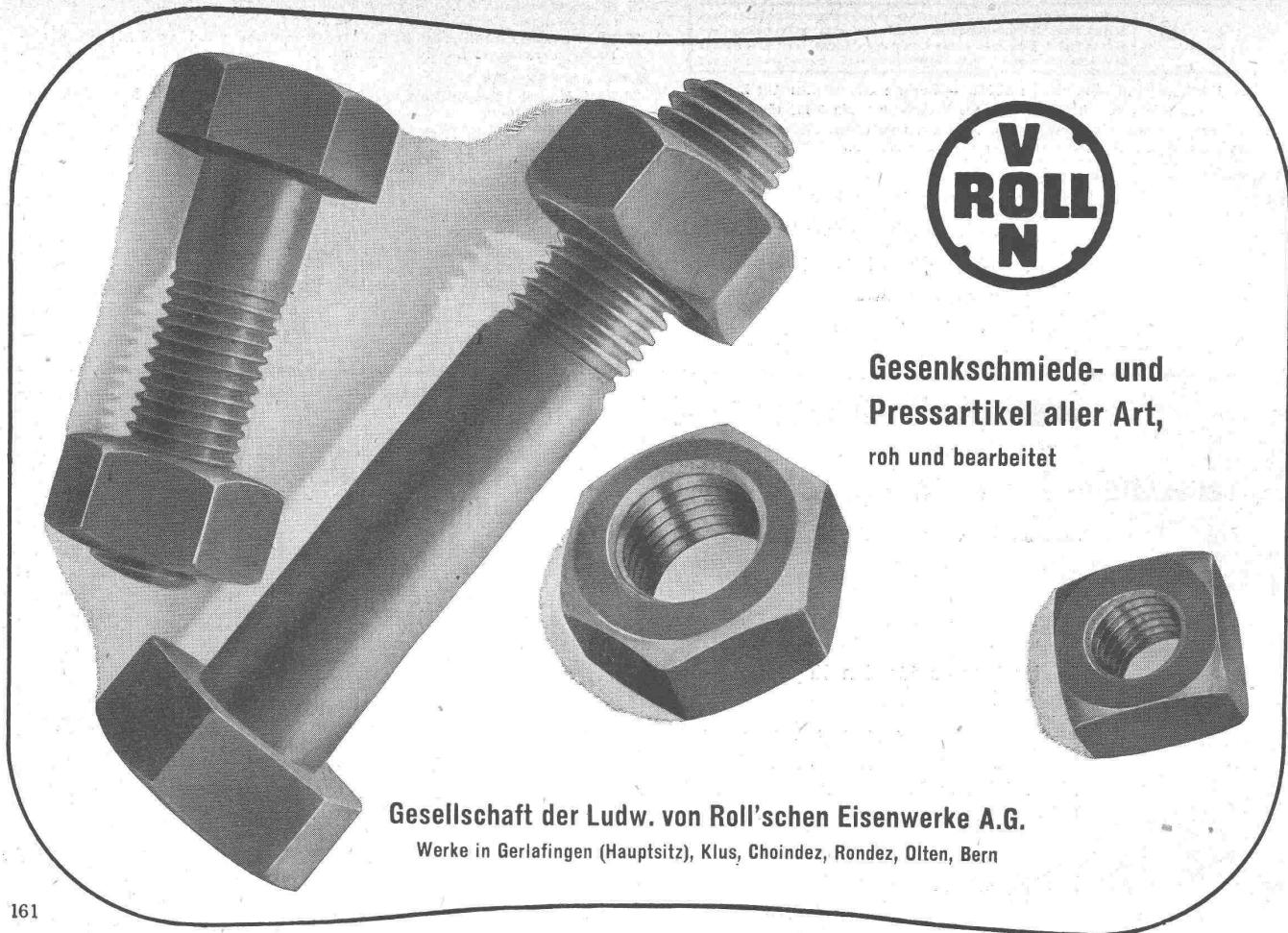
Ingenieur mit Diplom der Londoner Universität (Kings College) und langjähriger Geschäftspraxis in Russland (Maschinenfabrik) übernimmt kaufmännische und technisch-wissenschaftliche Uebersetzungen mit voller Garantie für technische Einfühlung in alle Spezialgebiete. Bearbeitung fremdländischer Prospekte und Kataloge. Offerten unter Chiffre Z. O. 98 an Mosse-Annoncen, Zürich.

Grundbuchgeometer

Versierter mit langjähriger Praxis sucht auf Ing.-Bureau oder bei Tiefbau-Unternehmung grössere Arbeiten zur selbständigen Ausführung. Offerten unter Chiffre Z. L. 158 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

Gesucht**jüngerer dipl. Bautechniker oder Architekt**

mit Bauführerpraxis, auf Arch.-Bureau in Bern. Gewissenhaft im Voranschlag, flotter Zeichner für Werkpläne und Detaillentwurf. Bei Bewährung Aussicht auf Dauerstellung. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Bestqualifizierte Bewerber wollen sich unter Angabe des Studienganges und Zeugniskopien melden unter Chiffre Nr. BL 5038 an Mosse-Annoncen Basel I.



161

Für Dauerbedachungen wählt der Baufachmann

DUROTECT

Durotect die vielfach erprobte Dauer-Dachpappe

MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. A.-G., ZÜRICH
Fabrik und Bureaux Zürich-Altstetten, Vulkanstr. 110
Zweigniederlassung Bern, Seidenweg 24